Y Pwyllgor Cyllid

FIN(3) 05-09 (p1) Cynnig cyllideb atodol Llywodraeth Cynulliad Cymru 2008-09

Dyddiad: Dydd Mercher 11 Mawrth 2009
Amser: 8.15 - 9.00am
Lleoliad: Ystafell Bwyllgora 3

Y Cynnig ynghylch y Gyllideb Atodol 2008-09

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan y Gweinidog dros Gyllid a Chyflenwi Gwasanaethau Cyhoeddus

Mawrth 2009

Cynnig Cyllidebol Atodol

Gofynnir i'r Cynulliad gytuno ar y canlynol:

“1. Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad") yn unol ag Adran 126 Deddf Llywodraeth Cymru 2006.

Llywodraeth Cynulliad Cymru

2. Awdurdodir Llywodraeth Cynulliad Cymru-

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau sy'n cronni) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y mannau cyfatebol yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Comisiwn y Cynulliad

3. Awdurdodir Comisiwn y Cynulliad -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 1 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y mannau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 1 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

4. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 2 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y mannau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 2 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Archwilydd Cyffredinol Cymru

5. Awdurdodir Archwilydd Cyffredinol Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, o fewn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2009, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y mannau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 yr Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir yn Rhan 3 yr Atodlen honno; ac

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyn net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

Nodi'r Categorïau Adnoddau Cronnus

6. Mae'r categorïau adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 2 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategorïau sydd wedi'u nodi at bwrpas adran 120(2)(a) y Ddeddf."

Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf

Gweinidogion Cymru

Cwmpas	**Adnoddau (£000)**	**Adnoddau Cronnus (£000)**
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	4,797,428	1,189,622
Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	3,378,039	10
Yr Economi a Thrafnidiaeth	1,626,034	315,278
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	1,938,322	46,682
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	736,072	111,948
Materion Gwledig	138,920	293,534
Treftadaeth	143,445	4,777
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	57,831	442
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu	376,497	8,500
Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnwyd Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru	**13,192,588**	**1,970,793**

Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol o Gronfa Gyfunol Cymru

Cwmpas	**Adnoddau (£000)**	**Adnoddau Cronnus (£000)**
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru	46,181	160
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	3,142	8
Archwilydd Cyffredinol Cymru	4,900	9,300
Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol	**54,223**	**9,468**

Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; gwariant gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau'r GIG; Cyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; benthyciadau i Ymddiriedolaethau'r GIG a Byrddau Iechyd Lleol; taliadau am wasanaethau o dan gontract gan gynnwys gwasanaethau deintyddol ac offthalmig; cymorth ar gyfer addysg a hyfforddiant; ymchwil a datblygu; gwasanaethau gofal sylfaenol; gwasanaethau iechyd meddwl; triniaeth ar gyfer clefydau cronig; y Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol - Gwasanaethau Microbioleg ICDS; Iechyd y Cyhoedd; Canolfan Iechyd Cymru; Anghydraddoldebau Iechyd; Gwella Gwariant ar Iechyd gan Gomisiwn Iechyd Cymru; gwasanaethau a ddarperir ar gyfer neu ar ran Llywodraeth yr Alban, Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd; cyllid i Ymddiriedolaethau'r GIG a Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr Gofal Iechyd cysylltiedig i brynu tir, adeiladau, gosodiadau a ffitiadau; prynu cerbydau er mwyn helpu i ddarparu gofal iechyd; prynu cyfarpar technoleg gwybodaeth a thelathrebu; grantiau i fudiadau gwirfoddol; cymorth i'r Asiantaeth Safonau Bwyd; Bwyd Lles; grantiau i gefnogi gwasanaethau plant a theuluoedd; cefnogaeth i wasanaethau ar gyfer pobl hŷn; cefnogaeth i Wasanaethau Cymdeithasol ac i Ofalwyr; cyllid ar gyfer Cyngor Gofal Cymru; ariannu gwaith y Gwasanaeth Cynghori Llys i Blant a Theuluoedd (CAFCASS Cymru); cyfraniadau i'r Sefydliad Cenedlaethol dros Ragoriaeth Glinigol; cyfraniadau i gyrff iechyd a gofal cymdeithasol y DU; y Comisiynydd Pobl Hŷn; buddsoddiad cyfalaf ar gyfer Byrddau Iechyd Lleol, Ymddiriedolaethau a darparwyr gofal sylfaenol; gwasanaethau gwella iechyd ac ar gyfer atal, diagnosio a thrin salwch ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	4,797,428

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; arian ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub a buddsoddi mewn diogelwch tân cymunedol; caffael Firelink a New Dimension; cymorth i adfywio cymunedau gan gynnwys Groundwork, adfywio'r meysydd glo a chyfleusterau cymunedol; cymorth i feithrin gallu cymunedau; taliadau i fudiadau gwirfoddol a chyrff cyhoeddus i gefnogi'r rhaglen Cymunedau yn Gyntaf; cymorth ar gyfer Swyddfeydd Post; cymorth i'r sector gwirfoddol ac ar gyfer gwirfoddoli; ariannu'r Swyddfa Cofnodion Troseddol; ariannu prosiectau gyda ffoaduriaid, ceiswyr lloches a gweithwyr mudol a gwaith ar gydlyniant cymunedol; cymorth i Sipsiwn-Teithwyr; cymorth ar gyfer gwaith i fynd i'r afael â cham-drin domestig a materion cysylltiedig, cymorth ar gyfer mentrau yn ymwneud â diogelwch cymunedol, gan gynnwys ariannu Partneriaethau Diogelwch Cymunedol, gwariant i gyflawni'r strategaeth camddefnyddio sylweddau a mentrau cysylltiedig, cymorth i blant a mentrau tlodi plant; cymorth i Awdurdodau'r Heddlu mewn perthynas â chamddefnyddio cyffuriau, ac addysgu a gwaith atal yn y maes hwnnw; datblygu mentrau cymdeithasol a chymunedol a chefnogi undebau credyd; arian i fynd i'r afael â throseddu gan bobl ifanc ac i'w atal; taliadau'r Grant Cynnal Refeniw a'r Ardreth Annomestig Genedlaethol (NNDR) i awdurdodau unedol ac awdurdodau'r heddlu; Grant Cytundeb Gwella ar gyfer awdurdodau unedol; cymorth y Fenter Cyllid Preifat; cyllid grantiau amddifadedd i awdurdodau unedol; costau casglu'r NNDR; noddi Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol Cymru, Panel Dyfarnu Cymru a Gwasanaeth Tribiwnlys Prisio Cymru; cymorth i Swyddfa Archwilio Cymru mewn perthynas â gwaith arolygu; cymorth i Asiantaeth y Swyddfa Brisio; Gwasanaethau Cyfreithwyr y Trysorlys; grantiau amrywiol i lywodraeth leol ac ar gyfer gwella llywodraeth leol, gan gynnwys rhaglen Ffynnon; cymorth gyda'r cynllun defnyddio Budd-dal y Dreth Gyngor a chynllun gostyngiadau'r Dreth Gyngor i bensiynwyr; Bellwin; grantiau cyfalaf tywydd garw; arian cyfalaf cyffredinol; rhyddhad ardrethi busnes; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	3,378,039

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Yr Economi a Thrafnidiaeth I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi a Thrafnidiaeth gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; darparu cymorth a chyngor i helpu busnesau yng Nghymru i sefydlu, tyfu a datblygu, gan gynnwys gweithgareddau Llygad Busnes; polisi, ymchwil a gwerthuso economaidd; hyrwyddo Cymru fel lleoliad i wneud busnes ac i fuddsoddi ynddo, yn rhyngwladol ac yn ddomestig; hyrwyddo allforion o Gymru; darparu safleoedd, adeiladau, gwasanaethau a chyfleusterau ar gyfer busnesau, gan gynnwys gwelliannau amgylcheddol; adfywio; polisi ar brosiectau cronfeydd strwythurol y CE, eu gweinyddu a'u gweithredu; digwyddiadau chwaraeon o bwys; cymorth ar gyfer Cyllid Cymru; trafnidiaeth ffyrdd, gan gynnwys adeiladu, rhedeg, cynnal a chadw a gwella cefnffyrdd yng Nghymru; darparu gwasanaethau rheilffordd ac awyr i deithwyr; diogelwch ar y ffyrdd, rheoleiddio croesfannau i gerddwyr a pharcio ar y stryd; cyllido a gweinyddu rhaglenni i awdurdodau lleol a chyrff eraill ar gyfer darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau trafnidiaeth ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	1,626,034

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau er mwyn ariannu: y Cyfnod Sylfaen, Dechrau'n Deg a chymorth i blant, gan gynnwys ariannu'r Comisiynydd Plant; cymorth i awdurdodau lleol a'r sector gwirfoddol ar gyfer mesurau gofal plant; safonau maeth mewn ysgolion; datblygu a rheoleiddio'r cwricwlwm a chymwysterau; gwella perfformiad ac ariannu arolygiadau; cymorth ar gyfer ysgolion bro, bach a gwledig; Cynghori ac Eiriolaeth; Effeithiolrwydd Ysgolion; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer datblygu TG at ddibenion dysgu; cymorth i Techniquest; y grant gwisg ysgol; gweithgareddau llywodraethwyr ysgolion; cyfalaf i gefnogi seilwaith ysgolion a'r seilwaith ôl-16; cynhwysiant ac anghenion dysgu ychwanegol; datblygu ymarferwyr; dysgu dwyieithog; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru; darpariaeth gyfalaf a refeniw ar gyfer addysg a hyfforddiant ôl-16 gan gynnwys Addysg Bellach a dysgu seiliedig ar waith; ymestyn hawliau a llwybrau dysgu 14-19; cyllid i fyfyrwyr a dysgwyr gan gynnwys costau'r Cwmni Benthyciadau i Fyfyrwyr a'r Lwfansau Cynhaliaeth Addysg; gwasanaethau cyngor ar yrfaoedd; gwella Sgiliau Sylfaenol; mentrau addysg rhyngwladol; ymchwil a gwerthuso; ac arloesi ym maes addysg, dysgu gydol oes a sgiliau er mwyn gwella perfformiad; eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod .	1,938,322

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrff eraill er mwyn hyrwyddo, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai; hwyluso, hyrwyddo a chyflawni ym maes datblygu cynaliadwy, mesur ôl-troed ecolegol, y newid yn yr hinsawdd ac ansawdd yr amgylchedd; effeithlonrwydd ynni a rheoli adnoddau dŵr mewn modd cynaliadwy; darparu ac ariannu gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth, mesurau i atal llifogydd ac amddiffyn yr arfordir; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â thlodi tanwydd, gwastraff a chynaliadwyedd gan gynnwys yr Ardoll Agregau; gwaredu, casglu, rheoli a thrin gwastraff, cynlluniau ailgylchu, glanhau strydoedd a chredydau treth tirlenwi; rheoli ymbelydredd, cemegolion a sylweddau cysylltiedig, llygredd amgylcheddol, ansawdd yr amgylchedd, ansawdd aer a llygredd sŵn, rheoleiddio amgylcheddol ac ynni cynaliadwy; gwella'r cyflenwad o dai sydd ar gael a gwella safon tai yr awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig ledled Cymru; caffael, lesio, datblygu a chynnal a chadw tir ac adeiladau; trosglwyddo stoc tai; cymorth ar gyfer modelau cymunedol cydfuddiannol ac er mwyn meithrin gallu; tai cymdeithasol; cymorth ar gyfer gwaith adfywio ffisegol gan gynnwys ardaloedd adnewyddu tai a thrwyddedu tai amlfeddiannaeth; cefnogi pobl; gwaith addasu er mwyn i bobl fedru aros yn eu cartrefi eu hunain; rheoleiddio ac arolygu landlordiaid cymdeithasol cofrestredig; cynllunio, gan gynnwys gwaith achos ar apelau, cyhoeddi dogfennau cynllunio, a chyllid ar gyfer ymchwil; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU, deddfwriaeth a rhwymedigaethau Ewropeaidd a rhyngwladol; gweinyddu a chyflawni prosiectau a ariennir o dan gronfeydd strwythurol y CE; darparu cymorth grant, cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; gwaith hyrwyddo a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau mewn cysylltiad â'r Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	736,072

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Materion Gwledig I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Faterion Gwledig gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cadwraeth; iechyd anifeiliaid a phlanhigion; hadau, plaladdwyr a chnydau GM; iechyd y cyhoedd; iawndal ar gyfer da byw; gweithgareddau lles anifeiliaid; arian Ewropeaidd i gefnogi ffermwyr yng Nghymru, gan gynnwys Cynllun y Taliad Sengl; gwybodaeth, cyngor a gwasanaethau arbenigol; cadw golwg ar glefydau; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a'i ddatblygu; arian Ewropeaidd i gefnogi pysgodfeydd yng Nghymru; rheoli a gorfodi pysgodfeydd a’r amgylchedd morol; helpu, datblygu ac adfywio cymunedau gwledig; datblygu technoleg gwybodaeth; arian cyfatebol ar gyfer rhaglenni Ewropeaidd; ariannu pwyllgorau ac ymchwiliadau i faterion gwledig ac amgylcheddol; cyhoeddusrwydd; cymorth ar gyfer datblygu, cynhyrchu, hyrwyddo a marchnata bwyd; cymorth ar gyfer datblygu cadwyni cyflenwi gwerth ychwanegol ar gyfer holl gynnyrch sector diwydiannau’r tir; cymorth ar gyfer rheoli tir gan gynnwys mesurau amaeth-amgylcheddol a choetir; grantiau coetir a ariennir gan yr UE; gwariant cyfalaf a refeniw gan y Comisiwn Coedwigaeth; Rheoli a Chyflwyno'r Cynllun Datblygu Gwledig; cymorth ar gyfer mesurau o dan y Cynllun Datblygu Gwledig; ymchwilio i bolisïau Materion Gwledig a’u gwerthuso a datblygu’r sylfaen dystiolaeth sy’n sail iddynt; mesurau i liniaru ar allyriadau nwyon tŷ gwydr o sector diwydiannau’r tir; ac unrhyw wariant cysylltiedig neu a allai godi gan gynnwys unrhyw wariant cyfreithiol a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	138,920

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Treftadaeth I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar dreftadaeth gan gynnwys hyrwyddo neu wella diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol a chymorth ariannol i gefnogi diwylliant, chwaraeon a gweithgareddau hamdden, yr iaith Gymraeg, yr amgylchedd hanesyddol a thwristiaeth gan gynnwys cyllid i Amgueddfa Cymru – National Museum Wales; cyllid i Lyfrgell Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Celfyddydau Cymru; cyllid i Ganolfan Mileniwm Cymru; cyllid i Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru; cyllid i Gyngor Llyfrau Cymru; cyllid i Gyngor Chwaraeon Cymru a sefydliadau sy'n hyrwyddo chwaraeon a gweithgareddau hamdden a ffyrdd egnïol o fyw ledled Cymru; cymorth ar gyfer gwaith Bwrdd yr Iaith Gymraeg a phrosiectau sy'n hyrwyddo'r Iaith Gymraeg; cyllid i helpu i roi cyfarwyddyd polisi i ddosbarthwyr arian y Loteri; cyllid i gefnogi amgueddfeydd ac orielau, archifau a llyfrgelloedd nad ydynt yn rhai cenedlaethol a phrosiectau lleol a chenedlaethol sy'n ceisio hyrwyddo ac ehangu mynediad i drysorau diwylliannol; gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno amgylchedd hanesyddol Cymru er mwyn sicrhau ei fod ar gael i bawb a'i fod yn cael ei ddiogelu'n dda (drwy CADW) gan gynnwys costau rhedeg cysylltiedig CADW; ariannu Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; unrhyw wariant sy'n ymwneud â chadwraeth, gwarchod, cynnal a chyflwyno gweddillion archaeolegol yng Nghymru, henebion yng Nghymru, adeiladau a llefydd o ddiddordeb hanesyddol neu bensaernïol yng Nghymru, a llongddrylliadau hanesyddol yng Nghymru; unrhyw wariant ar gelf a chrefft sy'n ymwneud â Chymru, ac ar weithgareddau a phrosiectau diwylliannol sy'n ymwneud â Chymru; hyrwyddo twristiaeth yng Nghymru a chymorth ar ei gyfer a chymorth i frand Cymru; ac unrhyw wariant cysylltiedig neu a allai godi a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	143,445

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru i hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; materion sy'n ymwneud â gwella gwasanaethau cyhoeddus a'u perfformiad, rheoleiddio ac arolygu ar draws sector cyhoeddus Cymru, gan gynnwys rhoi ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i adroddiad Beecham ar waith, gan gynnwys grantiau i gyrff cyhoeddus, cyrff y trydydd sector a chyrff eraill yng Nghymru er mwyn gwella gwasanaethau cyhoeddus; arian datblygu*;* ymchwil; gwasanaethau ymgynghori; gwariant i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wneud y defnydd mwyaf effeithlon o'i adnoddau ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau eraill cysylltiedig; cyllid ar gyfer ymchwil cydweithredol ac ymchwil wedi'i dargedu i dueddiadau daearyddol hirdymor sy'n dylanwadu ar ddatblygu; gwariant ar faterion sy'n ymwneud â'r gweithlu ac i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i ddatblygu ymhellach sgiliau a medrau arwain, rheoli, cynllunio ac eraill; hwyluso datblygiad gwaith trawsbynciol a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; gwariant i hwyluso datblygu a darparu gwasanaethau effeithiol, cydgysylltiedig a lleol sy'n canolbwyntio ar y dinesydd ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; a gwariant i ddatblygu, cynnal a gwella gwaith arolygu a rheoleiddio, ac ar gyfer gweithgareddau monitro, adrodd a chyfathrebu; gwariant ar ddarparu cyngor arbenigol, gwella gwasanaethau a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; ac ar gostau staff a gwariant gweinyddol cyffredinol ar gyfer yr Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Arolygiaeth Gofal Iechyd; ad-dalu costau; costau lesio ceir; costau rhedeg, cynnal a lesio adeiladau; costau technoleg gwybodaeth a thelathrebu; a chostau staff, costau rhaglenni, costau cyfalaf a dibrisiant a gwariant cyffredinol i gefnogi Estyn ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	57,831

Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)	
Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu I'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar wariant sy'n gysylltiedig â gweinyddu, a chostau rhedeg gan gynnwys: costau cyflogau staff; talu yswiriant gwladol; cyfraniadau pensiwn; ad-dalu treuliau; iawndal; benthyciadau i staff; llogi a lesio ceir; costau rhedeg yr ystâd sifil; lesio, rhentu a chaffael adeiladau; gwariant gweinyddol cyffredinol; gwariant ar TG a thelathrebu; gwariant ar ddatblygu busnes; gwariant refeniw a chyfalaf gweinyddol arall; cymorth ar gyfer yr Uned Penodiadau Cyhoeddus; galluogi a hyrwyddo llywodraeth agored; cefnogi gwaith ymchwil, gan gynnwys ymchwil a gwerthuso ystadegol; hyrwyddo lles economaidd, corfforol, cymdeithasol neu amgylcheddol; cynllunio, mynychu a marchnata digwyddiadau cyfathrebu mewnol corfforaethol a chyfathrebu polisi'r Llywodraeth a sut i'w weithredu ar lefel allanol, hirdymor; hyrwyddo cyfle cyfartal, amrywiaeth a hawliau dynol; cyllid ar gyfer cysylltiadau rhynglywodraethol, gan gynnwys y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig, ac ar gyfer datblygu cyfansoddiadol, gan gynnwys Confensiwn Cymru Gyfan; cynnal digwyddiadau o bwys cenedlaethol; cynllunio gofodol; costau ymchwiliadau cyhoeddus; grantiau i gyrff y sector cyhoeddus er mwyn sicrhau enillion effeithlonrwydd; ariannu Gwerth Cymru a Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; taliadau i gefnogi datblygu tramor a chysylltiadau tramor; grantiau a chymorth ariannol i sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus; darparu arian cyfatebol ar ffurf grantiau i'r sectorau cyhoeddus, preifat a gwirfoddol ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau heb fod yn arian parod.	376,497

Atodlen 2 – Gweinidogion Cymru ac adnoddau cronnus

Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y ceir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys gwerthiant tystysgrifau rhagdalu presgripsiynau; incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; rhenti eiddo'r gwasanaeth iechyd gwladol; taliadau a gesglir gan ddeintyddion ac offthalmolegwyr; taliadau oddi wrth gleifion, ymarferwyr a chontractwyr sy'n rhoi cyffuriau ar bresgripsiwn; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; llog a difidend ar Gyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd; taliadau a godir ar gleifion preifat; cynlluniau creu incwm; Incwm Yswiriant Gwladol gan Gyllid a Thollau Ei Mawrhydi; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd teulu, ysbytai a gwasanaethau iechyd cymunedol; prynu asedau sefydlog (Ymddiriedolaethau, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig); cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**1,189,622**

Rhan 2: Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys ad-dalu ac adennill grantiau; ad-dalu Benthyciadau Ceir gan staff y Tribiwnlys Prisio, adennill TAW ac adennill taliadau grant.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cefnogol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; costau rhedeg a gwariant gweinyddu cyffredinol mewn perthynas â'r Tribiwnlys Prisio a thalu grantiau i awdurdodau lleol a chyrff y sector gwirfoddol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**10**

Rhan 3: Yr Economi a Thrafnidiaeth

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Arian grant oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ad-dalu grantiau; derbyniadau seilwaith mewn perthynas ag eiddo, gan gynnwys incwm rhenti; taliadau am wasanaethau busnes; cyfraniadau i brosiectau gan sefydliadau eraill y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm buddsoddi; derbyniadau mewn perthynas â Thrafnidiaeth, gan gynnwys astudiaethau, dirwyon, cosbau, adennill arian ac unrhyw ffioedd a chostau eraill sy'n gysylltiedig â'r Rhaglenni Trafnidiaeth.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd a chefnogi'r holl wariant fel y'i nodir yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**315,278**

Rhan 4: Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm ôl-16 o Brosiectau Ewropeaidd, Ymchwil a Gwerthuso a Datblygu Sgiliau Busnes; Breindaliadau Cwricwlwm a Chymwysterau; Adennill Benthyciadau Myfyrwyr; Gwerthu Cyhoeddiadau ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi Prosiectau Ewropeaidd, CQFW, Datblygu Rhaglenni, Datblygu Sgiliau Busnes, Gwariant Cyfredol ar Ymchwil a Gwerthuso; cefnogi Gwariant Cyfredol ar y Cwricwlwm a Chymwysterau a chefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y cwmpas gwariant.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**46,682**

Rhan 5: Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o Grantiau Tai Cymdeithasol a ad-delir; adennill grantiau oddi wrth awdurdodau lleol, sefydliadau'r sector gwirfoddol a sefydliadau eraill y sector preifat a chyhoeddus; derbyniadau'r Panel Asesu Rhenti, derbyniadau ETS yr UE ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cyngor Cefn Gwlad Cymru; gwariant a thaliadau Grant Tai Cymdeithasol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**111,948**

Rhan 6: Materion Gwledig

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o'r Cronfeydd Strwythurol Ewropeaidd; incwm ar ffurf derbyniadau drwy fodiwleiddio cymorthdaliadau i ffermwyr; incwm o'r Undeb Ewropeaidd trwy'r Asiantaeth Taliadau Gwledig i ffermwyr; incwm o Gronfa Pysgodfeydd Ewrop; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllperian – refeniw; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; adennill TAW; incwm o gasglu carcasau anifeiliaid a leddir er mwyn rheoli clefydau; ac arian Ewropeaidd ar gyfer Datblygu Gwledig.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cymorth amaeth-amgylcheddol i ffermwyr, cefnogi cymunedau gwledig, cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a'i ddatblygu a iawndal am gael gwared â da byw sy'n dioddef o glefydau. Cymorth i bysgodfeydd a gwaith rheoli a gorfodi ym maes y môr.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**293,534**

Rhan 7: Treftadaeth

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm Cadw o godi tâl mynediad ar safleoedd Cadw, gwerthu cofroddion, cyhoeddiadau, ffioedd ar gyfer gwasanaethau cynghori arbenigol a thâl aelodaeth Etifeddiaeth y Cymry; incwm arall gan gynnwys incwm o ddigwyddiadau, gwaith ffilmio, ffotograffiaeth ar safleoedd a chymynroddion; incwm sy'n deillio o weithgareddau twristiaeth; incwm y Comisiwn Brenhinol drwy werthu cyhoeddiadau, a grantiau; arian drwy gynlluniau cyllid Ewropeaidd a chynlluniau cyllid eraill; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad-hoc o ffynonellau eraill ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cadw ar archaeoleg, rhestru henebion, grantiau ar gyfer adeiladau hanesyddol a henebion, a gofalu am yr henebion sydd o dan ei ofal a'u cyflwyno; pob prosiect a ariennir gan Ewrop; cymorth i dwristiaeth yng Nghymru; a gwariant cyfredol/costau rhedeg y Comisiwn Brenhinol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**4,777**

Rhan 8: Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau; cyrsiau hyfforddi; ac adennill TAW.	Mae gwasanaethau a dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant refeniw'r arolygiaethau a gwariant refeniw cyffredinol Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**442**

Rhan 9: Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Mae adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o: secondio staff a ffioedd staff; ad-dalu benthyciadau i staff; ad-dalu didyniadau statudol o dan PAYE; adennill TAW: gwerthu tir ac adeiladau; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwasanaethau a ddarperir i gyrff yn y sector cyhoeddus; incwm o wasanaethau TGCh a ddarperir; ffioedd aelodaeth ar gyfer Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; ad-daliadau gan ddarparwyr hyfforddiant; ac adfer grantiau.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu costau rhedeg a gwariant gweinyddol cyffredinol a chefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth y Cynulliad; costau rhedeg a gwariant refeniw cyffredinol Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru a chefnogi gwaith cyfathrebu corfforaethol.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**8,500**

Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronnus)

Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Symiau £000*
Adnoddau heblaw adnoddau cronnus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Cynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad'); hyrwyddo'r Cynulliad gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau i'r Comisiynydd Safonau; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru.	**46,181**

Rhan 2 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Adnoddau heblaw adnoddau cronnus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyn Prydain ac Iwerddon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyn Ewrop; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyn Rhyngwladol ac eitemau cysylltiedig heb fod yn arian parod.	**3,142**

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

Colofn 1 *Gwasanaethau a dibenion*	***Colofn 2*** *Swm £000*
Adnoddau heblaw adnoddau cronnus i'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol i weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru ac i gyflawni swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr sydd wedi'u penodi gan lywodraeth leol.	**4,900**

Atodlen 4 – Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol ac adnoddau cronnus

Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Adnoddau cronnus a gafwyd drwy werthu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a'u defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer prynu neu gaffael asedau sefydlog; incwm rhenti; rhoddion; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog a'u defnyddio i dalu am gostau gweinyddol y Cynulliad.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**160**

Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill; derbyniadau TAW.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon
Cyfanswm yr incwm (£000)	**8**

Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

Colofn 1 *Categori adnoddau cronnus*	***Colofn 2*** *Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer*
Adnoddau cronnus o ffioedd a thaliadau a godir am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig (heb gynnwys incwm o dan ran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 a Rhan 2 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004); adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol etc; adennill costau staff wedi'u secondio; ad-dalu benthyciadau a roddwyd i staff; adennill taliadau lesio ceir; a llog a dderbynnir ar ffioedd y fantolen waith.	I'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
Cyfanswm yr incwm (£000)	**9,300**

Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2008-09 (£000)

Tabl 1: Y Cysoniad Adnoddau ac Arian ar gyfer 2008-09 yng Nghynnig Cyllideb Ionawr 2008 (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	**12,702,890**	**44,631**	**3,032**	**4,900**
Y Gofyniad Cyfalaf Net	**415,909**	**1,550**	**110**	**-**
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	-694,205	-4,775	-136	-200
Amhariadau	-36,059	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-40,313	-564	-	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr	-10,938	-85	42	200
Defnyddio darpariaethau	-	-	-	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	**12,337,284**	**40,757**	**3,048**	**4,900**

Tabl 2: Newidiadau i'r Cysoniad Adnoddau ac Arian yng Nghynnig Cyllideb Ionawr 2008 (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	**-15,354**	**-**	**-**	**-**
Y Gofyniad Cyfalaf Net	**89,143**	**-**	**-**	**-**
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	36,569	-	-	-
Amhariadau	-101,011	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-63,852	-	-	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y	-36,219	-	-	-
dyledwyr/credydwyr	-	-	-	-
Defnyddio darpariaethau	-	-	-	-
Arall				
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	**-90,724**	**-**	**-**	**-**

Tabl 3: Y Cysoniad Adnoddau ac Arian yn y Cynnig Cyllideb Atodol hwn (£000)

	Gweinidogion Cymru	Comisiwn y Cynulliad	Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus	Archwilydd Cyffredinol Cymru
Y Gofyniad Adnoddau Net	**12,687,536**	**44,631**	**3,032**	**4,900**
Y Gofyniad Cyfalaf Net	**505,052**	**1,550**	**110**	**-**
Addasiadau:				
Taliadau Cyfalaf	-657,636	-4,775	-136	-200
Amhariadau	-137,070	-	-	-
Symudiadau yn y darpariaethau	-104,165	-564	-	-
Elw/Colled wrth werthu asedau	-	-	-	-
Symudiadau mewn stociau	-	-	-	-
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr	-47,157	-85	42	200
Defnyddio darpariaethau	-	-	-	-
Arall	-	-	-	-
Y Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru	**12,246,560**	**40,757**	**3,048**	**4,900**

Nodiadau:

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio ag Adrannau 125(1)(c) ac 126(2)(c) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf") sy'n datgan y caiff datganiad ei wneud, at ddiben awdurdodi'r cynnig, i awdurdodi 'y swm y ceir ei dalu o Gronfa Gyfunol Cymru yn y flwyddyn ariannol i'r personau perthnasol neu ar gyfer ei ddefnyddio, yn unol â deddfiad perthnasol, at y dibenion a bennir'. Bydd y taliadau a wneir o Gronfa Gyfunol Cymru yn cael eu talu mewn arian parod. Mae'r tabl hwn felly yn dangos y gofyniad perthnasol am arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlenni 1 i 4 sy'n datgan y dibenion perthnasol y ceir defnyddio'r adnoddau ar eu cyfer.

2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn yn cydymffurfio hefyd â Rheol Sefydlog 27.19 (v) sy'n datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a awdurdodir o dan adran 125(1)(a) a (b) o’r Ddeddf a'r symiau yr awdurdodir eu talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan adran 125(c) o’r Ddeddf.

3. Cyflwynir y ddau dabl hyn o dan A126 o’r Ddeddf a RhS27.22 sy’n dangos amrywiadau ar yr adnoddau a ddyrennir yn y Cynnig Blynyddol ynghylch y Gyllideb a’r symiau i’w talu o Gronfa Gyfunol Cymru.

Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2008-09

Tabl 1: Y Cysoniad rhwng yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig Cyllideb Ionawr 2008 a'r adnoddau a ryddhawyd gan y Trysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2008-09 (£000)				
	DEL Refeniw	**DEL Cyfalaf**	**AME Refeniw**	**AME Cyfalaf**	**Cyfanswm**
Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:					
- Gweinidogion Cymru	12,702,890	415,909	-	-	13,118,799
- Comisiwn y Cynulliad	44,631	1,550	-	-	46,181
- Ombwdsmon	3,032	110	-	-	3,142
- Archwilydd Cyffredinol	4,900	-	-	-	4,900
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb derfynol	**12,755,453**	**417,569**	**-**	**-**	**13,173,022**
Addasiadau:					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BIL1	115,923	-400	-	-	115,523
(ii) Grantiau	-1,207,042	1,207,042	-	-	-
(iii) Benthyca â chymorth	-	163,396	-	-	163,396
(iv) Arall	1,175,761	-208,600	409,692	208,600	1,585,453
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb derfynol	**84,642**	**1,161,438**	**409,692**	**208,600**	**1,864,372**
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,484	-	-	-	2,484
- Swyddfa Cymru					
- Cronfa wrth gefn heb ei	7,683	766	-	-	8,449
chlustnodi	130,343	-	-	-	130,343
Cyfanswm y gwariant a reolir (Bloc)	**12,980,605**	**1,579,773**	**409,692**	**208,600**	**15,178,670**

Tabl 2 : Newidiadau i'r Cysoniad rhwng yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng Nghynnig Cyllideb Ionawr 2008 a'r adnoddau a ryddhawyd gan yTrysorlys ar gyfer Cymru (£000)

	2008-09 (£000)				
	DEL Refeniw	**DEL Cyfalaf**	**AME Refeniw**	**AME Cyfalaf**	**Cyfanswm**
Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:					
- Gweinidogion Cymru	-459,567	-88,297	444,213	177,440	73,789
- Comisiwn y Cynulliad	-	-	-	-	-
- Ombwdsmon	-	-	-	-	-
- Archwilydd Cyffredinol	-	-	-	-	-
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb derfynol	**-459,567**	**-88,297**	**444,213**	**177,440**	**73,789**
Addasiadau:					
(v) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BILl	43,859	400	75,572	-	119,831
(vi) Grantiau	32,163	-32,163	-	-	-
(vii) Benthyca â chymorth	-	-	-	-	-
(viii) Arall	513,575	208,600	-409,692	-208,600	103,883
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb derfynol	**589,597**	**176,837**	**-334,120**	**-208,600**	**223,714**
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	24	-	-	-	24
- Swyddfa Cymru	-	-	-	-	-
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	-129,225	580	-	-	-128,645
Newidiadau i Gyfanswm y Gwariant a Reolir (Cymru)	**829**	**89,120**	**110,093**	**-31,160**	**168,882**

Tabl 3: Cysoniad yr Adnoddau y Gofynnir Amdanynt yn y Cynnig Cyllideb Atodol hwn (£000)

	2008-09 (£000)				
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	Cyfanswm
Adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb:					
- Gweinidogion Cymru	12,243,323	327,612	444,213	177,440	13,192,588
- Comisiwn y Cynulliad	44,631	1,550	-	-	46,181
- Ombwdsmon	3,032	110	-	-	3,142
- Archwilydd Cyffredinol	4,900	-	-	-	4,900
Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig ynghylch y gyllideb derfynol	**12,295,886**	**329,272**	**444,213**	**177,440**	**13,246,811**
Addasiadau:					
(ix) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a BILl	159,782	-	75,572	-	235,354
(x) Grantiau	-1,174,879	1,174,879	-	-	-
(xi) Benthyca â chymorth	-	163,396	-	-	163,396
(xii) Arall	1,689,336	-	-	-	1,689,336
Cyfanswm yr addasiadau yn y cynnig yngylch y gyllideb derfynol	**674,239**	**1,338,275**	**75,572**	**-**	**2,088,086**
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,508	-	-	-	2,508
- Swyddfa Cymru	7,683	766	-	-	8,449
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	1,118	580	-	-	1,698
Cyfanswm y gwariant a reolir (Bloc)	**12,981,434**	**1,668,893**	**519,785**	**177,440**	**15,347,552**

Nodiadau:

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.

2. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (ii) y dylai'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.

3. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (iii) fod yn rhaid i'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd ar gyfer cyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys â'r adnoddau yr awdurdodir eu defnyddio yn y cynnig ynghylch y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.

4. Mae'r atodlenni uchod yn dangos amrywiadau yn yr adnoddau a awdurdodir ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan A126 o'r Ddeddf a RhS27.22.

5. Taliadau a Godir yn Uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

Eitem	**2008-09 £000**
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol	1,783
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	219
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	176
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	220
Incwm Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	-888,254
Ardrethi Annomestig Cenedlaethaol sy'n Daladwy	888,254
Costau Etholiad	110
Cyfanswm	**2,508**

Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yn y cynnig ynghylch y gyllideb (£000)

	Darpariaeth Gwreiddiol 2008-09	Newidiadau	Darpariaeth Diwygiedig 2008-09
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Gronfa Gyfunol Cymru;			
Terfyn Gwariant Adrannol	14,560,378	89,949	14,650,327
Llai Derbyniadau o'r Gronfa Yswiriant Gwladol	-890,566	-95,511	-986,077
Plws Gwariant a Reolir yn Flynyddol	618,292	78,933	697,225
Is-Gyfanswm	14,288,104	73,371	14,361,475
Llai Swyddfa Cymru	-8,449	-	-8,449
Plws taliadau o adrannau eraill y Llywodraeth	890,566	95,511	986,077
Cyfanswm y Gwariant a Reolir	**15,170,221**	**168,882**	**15,339,103**
Cysoni â'r Gofynion am Adnoddau:			
Addasiadau Eraill:			
- Taliadau Cyfalaf a Godir ar Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad	-115,523	-119,831	-235,354
- Benthyca â Chymorth	-163,396	-	-163,396
- Arall	-1,585,453	-103,883	-1,689,336
- Taliadau Uniongyrchol	-2,484	-24	-2,508
- Cronfeydd wrth gefn heb eu clustnodi	-130,343	128,645	-1,698
Y Gofyniad am Adnoddau	**13,173,022**	**73,789**	**13,246,811**
Addasiadau i'r Croniadau	-787,033	-164,513	-951,546
Symiau sydd ar gael i'w dyrannu yn y cynnig	**12,385,989**	**-90,724**	**12,295,265**
Dosbarthwyd fel a ganlyn:			
- Llywodraeth Cynulliad Cymru	12,337,284	-90,724	12,246,560
- Comisiwn y Cynulliad	40,757	-	40,757
- Ombwdsmon	3,048	-	3,048
- Archwilydd Cyffredinol	4,900	-	4,900
Arian a Ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig	12,385,989	-90,724	12,295,265
Plws: Taliadau Uniongyrchol i Gronfa Gyfunol Cymru	2,484	24	2,508
Cronfeydd heb eu clustnodi	112,105	-98,467	13,638
Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau	**12,500,578**	**-189,167**	**12,311,411**

Nodiadau:

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid wrth ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion i gyd-fynd â'r cynnig blynyddol ynghylch y gyllideb sy'n dangos:

    i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu gwneud ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118 (1);
    ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a
    iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif y byddant yn cael eu talu i Weinidogion Cymru, Prif Weinidog Cymru neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol ar wahân i daliadau a wneir gan un o Weinidogion y Goron neu un o adrannau'r llywodraeth.

Mawrth 2009